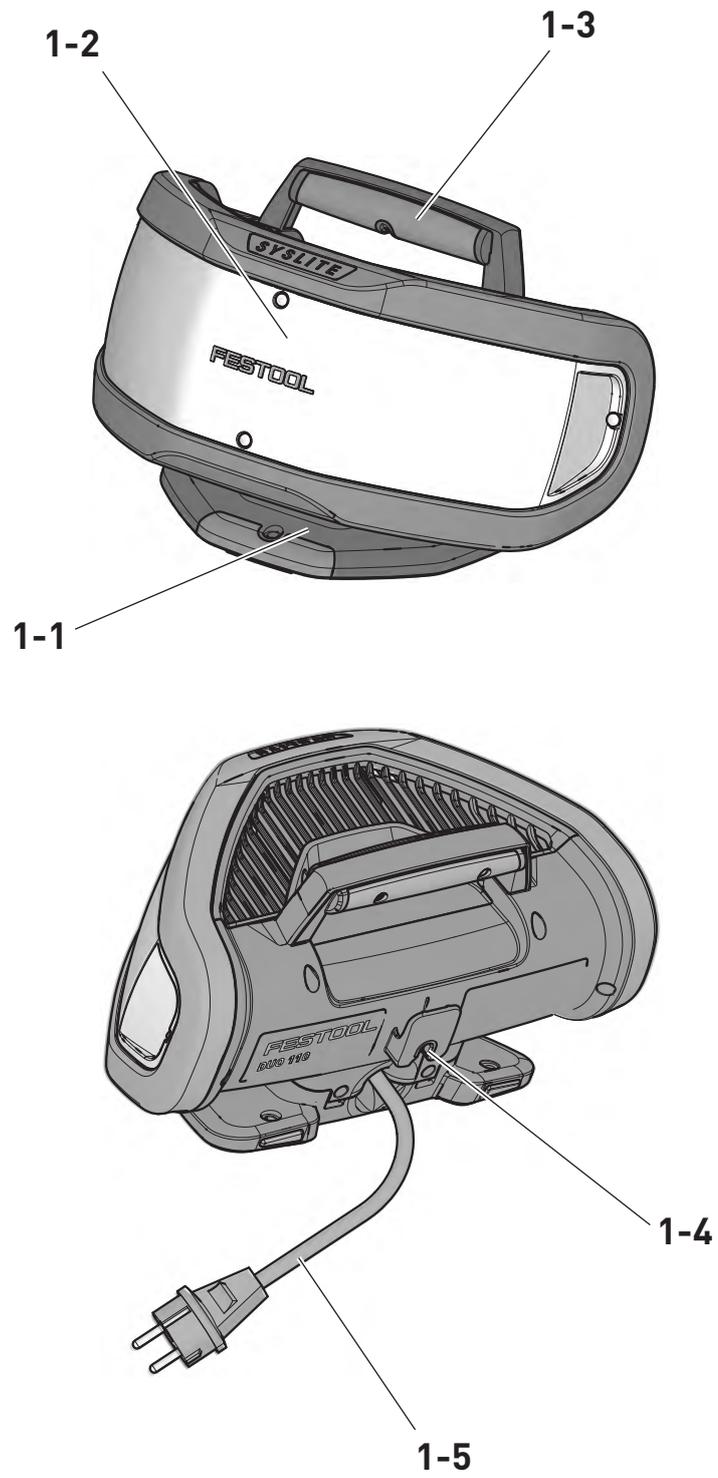


de	Originalbetriebsanleitung - Baustrahler	8
en	Original operating manual - Flood light	11

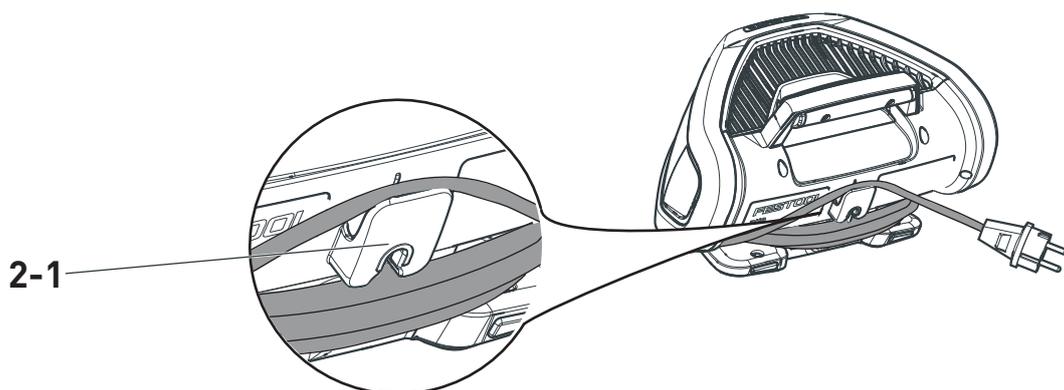
SYSLITE DUO



1

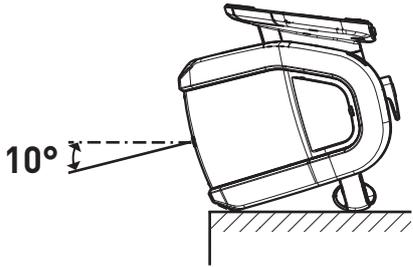
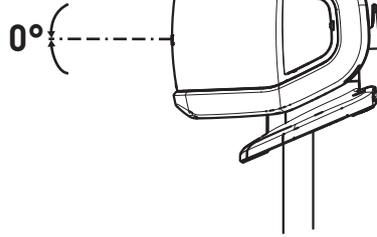
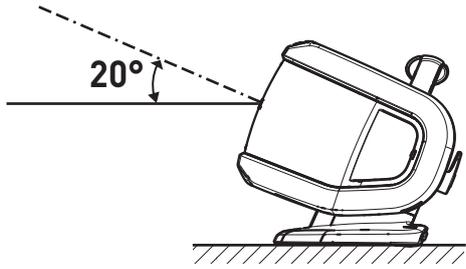


2

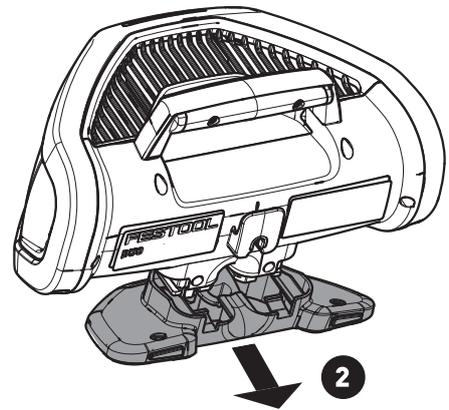
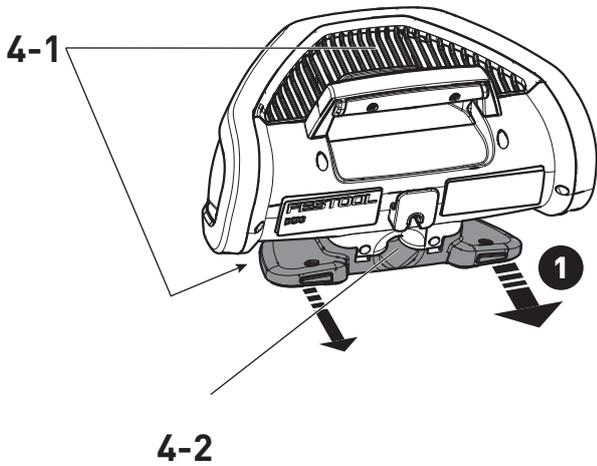


3

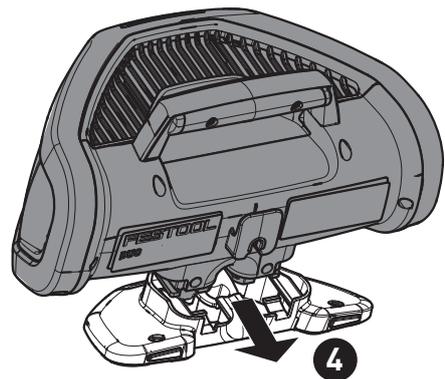
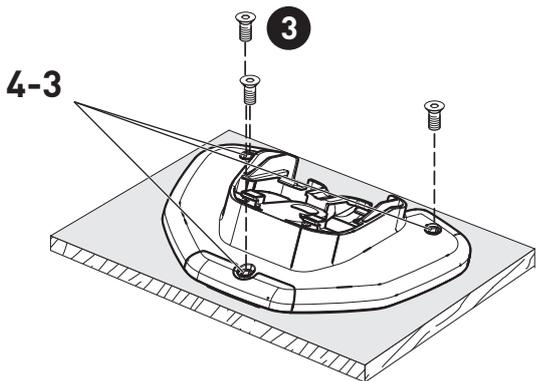
7-7/8"



4



7-7/8"

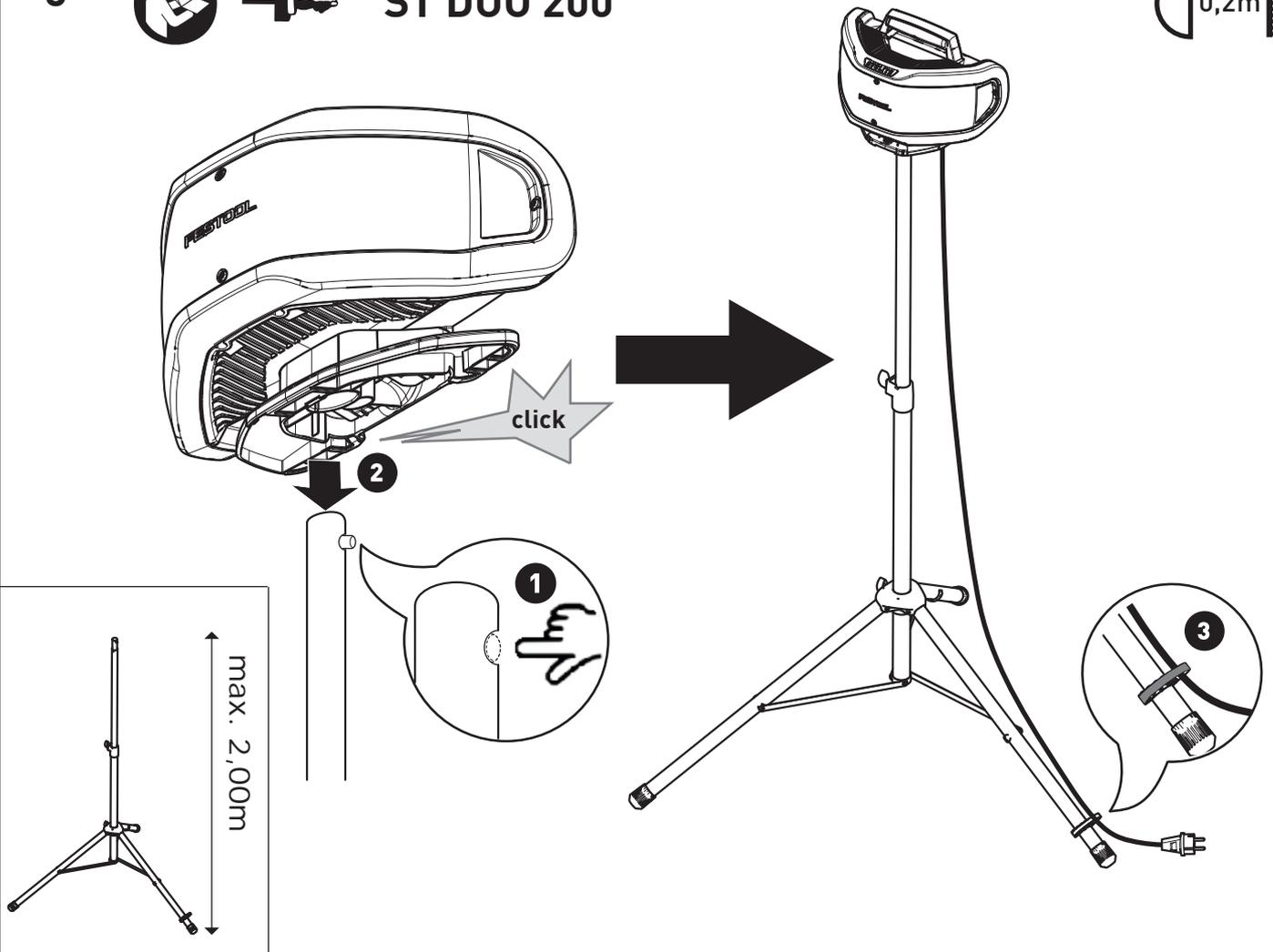


5



ST DUO 200

0,2m

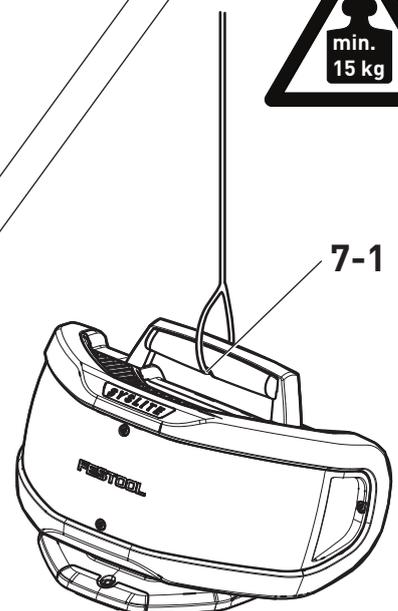
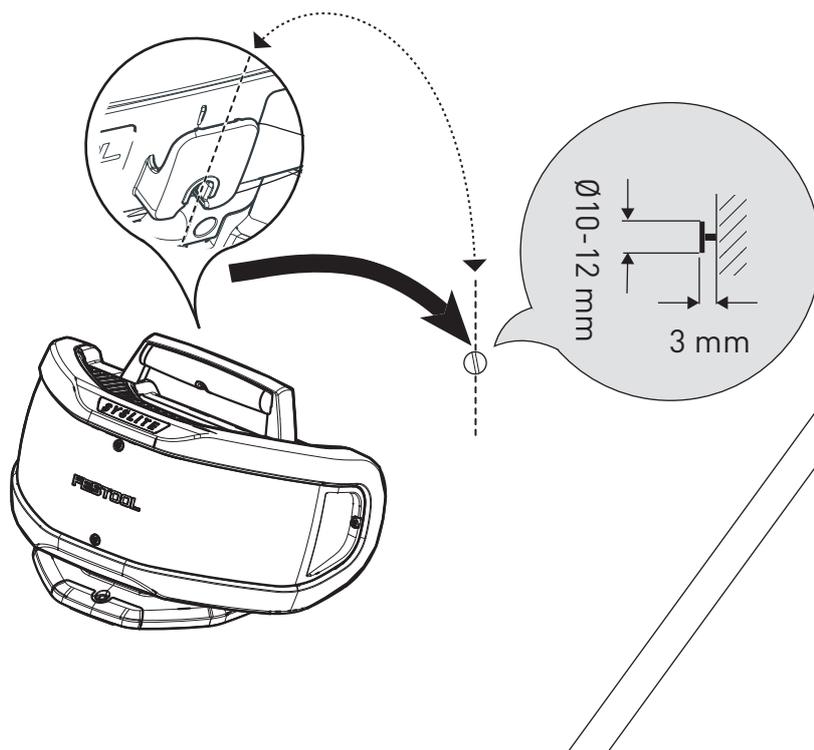


6

0,2m

7

0,2m



Baustrahler Flood lighth Projecteur de chantier	Seriennummer * Serial number * N° de série * (T-Nr.)
SYSLITE DUO	10012847, 10017550, 10017551

de EG-Konformitätserklärung. Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden Richtlinien einschließlich ihrer Änderungen entspricht und mit den folgenden Normen übereinstimmt:

en EC-Declaration of Conformity. We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with all relevant provisions of the following directives including their amendments and complies with the following standards:

fr CE-Déclaration de conformité communautaire. Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est conforme aux normes ou documents de normalisation suivants:

es CE-Declaración de conformidad. Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto corresponde a las siguientes normas o documentos normalizados:

it CE-Dichiarazione di conformità. Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il presente prodotto è conforme alle norme e ai documenti normativi seguenti:

nl EG-conformiteitsverklaring. Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat dit produkt voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten:

sv EG-konformitetsförklaring. Vi förklarar i eget ansvar, att denna produkt stämmer överens med följande normer och normativa dokument:

fi EY-standardinmukaisuusvakuutus. Vakuutamme yksinvastuullisina, että tuote on seuraavien standardien ja normatiivisten ohjeiden mukainen:

da EF-konformitetserklæring Vi erklærer at have alene ansvaret for, at dette produkt er i overensstemmelse med de følgende normer eller normative dokumenter:

nb CE-Konformitetserklæring Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter:

pt CE-Declaração de conformidade: Declaramos, sob a nossa exclusiva responsabilidade, que este produto corresponde às normas ou aos documentos normativos citados a seguir:

ru Декларация соответствия ЕС: Мы заявляем с исключительной ответственностью, что данный продукт соответствует следующим нормам или нормативным документам:

cs ES prohlášení o shodě: Prohlašujeme s veškerou odpovědností, že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami nebo normativními dokumenty:

pl Deklaracja o zgodności z normami UE: Niniejszym oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt ten spełnia następujące normy lub dokumenty normatywne:

2014/30/EU

2011/65/EU

2014/35/EU

2009/125/EG

EN 55015:2013

EN 60598-1:2014

EN 60598-2-4:1997,

EN 60598-2-24:2013,

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 61547:2009

EN 62031:2008 + A1:2013 + A2:2015

EN 62471:2008

EN 62493:2010



Festool GmbH

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen
GERMANY

Wendlingen, 2016-04-29

ppa W. Zondler

W. Zondler

Manager R & D, technical documentation

* im definierten Seriennummer-Bereich (S-Nr.) von 40000000 - 49999999
in the specified serial number range (S-Nr.) from 40000000 - 49999999
dans la plage de numéro de série (S-Nr.) de 40000000 - 49999999

Declaration of Conformity

We as the manufacturer **Festool GmbH, Wertstraße 20, 73240 Wendlingen, Germany** declare under our sole responsibility that the product(s):

Designation: **Portable work light with LED's**
Designation of Type(s): **SYSLITE DUO**
Serial number(s) ¹⁾: **10017550**

fulfills all the relevant provisions of the following UK Regulations:

- S.I. 2016/1101 Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- S.I. 2016/1091 Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- S.I. 2010/2617 The Ecodesign for Energy-Related Products Regulations 2010
- S.I. 2012/3032 Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

and are manufactured in accordance with the following designated standards:

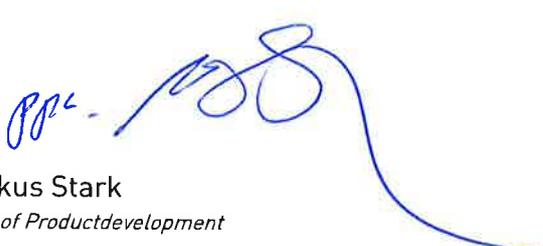
- BS EN 60598-1:2015+A1:2018
- BS EN 60598-2-4:2018
- BS EN 60598-2-24:2013
- BS EN IEC 55015:2019 + A11:2020
- BS EN IEC 61000-3-2:2019
- BS EN 61000-3-3:2013
- BS EN 61547:2009
- BS EN IEC 62031:2020
- BS EN 62471:2008
- BS EN 62493:2015
- BS EN IEC 63000:2018

¹⁾ in the specified serial number range (S-Nr.) from 400000000 – 499999999



Place and date of declaration: Wendlingen, 15.04.2021

Signed on behalf of and in name of Festool GmbH


Markus Stark
Head of Productdevelopment


Ralf Brandt
Head of Productconformity

Inhaltsverzeichnis

1	Symbole.....	8
2	Sicherheitshinweise.....	8
3	Bestimmungsgemäße Verwendung.....	8
4	Technische Daten.....	9
5	Geräteelemente.....	9
6	Inbetriebnahme.....	9
7	Aufstellen.....	9
8	Befestigen auf Fläche [4].....	10
9	Aufstellen mit Stativ [5].....	10
10	Aufhängen.....	10
11	Wartung und Pflege.....	10
12	Umwelt.....	10

1 Symbole



Warnung vor allgemeiner Gefahr



Warnung vor Stromschlag



Betriebsanleitung, Sicherheitshinweise lesen!



VORSICHT! Nicht in den Lichtstrahl blicken!



Kleinsten Abstand zu angestrahlten Flächen oder brennbaren Materialien



Gerät für "rauen Betrieb" geeignet nach DIN EN 60598.



Mindestbelastbarkeit des Aufhängungsseils.



Nicht in den Hausmüll geben.



Handlungsanweisung



CE-Kennzeichnung: Bestätigt die Konformität des Elektrowerkzeugs mit den Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft.

2 Sicherheitshinweise



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- **Gehen Sie sorgsam mit dem Gerät um.** Das Gerät kann Hitze erzeugen, die zu erhöhter Brand- und Explosionsgefahr führt.
- **Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung.**
- **Decken Sie das Gerät nicht ab, während es in Betrieb ist.** Das Gerät erwärmt sich im Betrieb und kann Verbrennungen verursachen, wenn sich Hitze staut.



- **Warnung vor schädlicher Lichtstrahlung. Blicken Sie nicht längere Zeit in den Lichtstrahl. Richten Sie den Lichtstrahl nicht auf andere Personen oder Tiere.**

Nach DIN EN 62471 ist das Gerät unter den meisten Nutzungsumständen sicher, außer bei sehr lange andauernder Exposition unter direkter Lichtstrahlexposition des Auges.

- **Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.**



- Die in diesem Gerät verbaute Lichtquelle darf ausschließlich vom Hersteller oder einer Kundendienstwerkstatt ausgetauscht werden. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.

- **Prüfen Sie regelmäßig den Netzstecker und das Netzkabel, um eine Gefährdung zu vermeiden.** Ein beschädigtes Netzkabel sofort von der Stromversorgung trennen und von einer autorisierten Kundendienstwerkstatt erneuern lassen.
- Beim Aufstellen des Geräts auf stabile Positionierung oder ausreichend feste Aufhängung achten. Das Gerät könnte herunterfallen. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Das Gerät nicht weiterverwenden, wenn es beschädigt ist.
- Das Gerät ist kein Spielzeug! Halten Sie das Gerät von Kindern fern.

3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Baustrahler ist zum großflächigen Beleuchten von Baustellenbereichen, Arbeitsräumen, Garagen usw. geeignet. Auf die elektri-

sche Sicherheit der Stromanschlussstelle ist zu achten.

Das Gerät ist **nicht** zur Raumbelichtung im Haushalt geeignet.

 Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch haftet der Benutzer.

 **ACHTUNG** In einigen Staaten existieren zusätzliche Vorschriften für den Einsatz von elektrischen Betriebsmitteln auf Baustellen. Diese nationalen Vorschriften können die Verwendung des Baustrahlers einschränken oder zusätzlich Anforderungen stellen. Beachten sie die für Sie geltenden nationalen Bestimmungen!.

4 Technische Daten

Baustrahler	SYSLITE DUO
Nennspannung	220 - 240 V
Frequenz	50/60 Hz
Leuchtmittel	80 x 1,4 W Power LED
Maximalleistung	112 W
LED-Lichtstrom	8000 lm
Farbtemperatur	5000 K
Farbwiedergabe RA	>80
Lebensdauer (L70)	>10.000 h
Gewicht	3,4 kg
Schutzart	IP 55

Dieses Gerät enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse **E**.

5 Geräteelemente

[1-1] Abziehbarer Standfuß, Kabelaufwicklung

[1-2] Leuchtfläche

[1-3] Handgriff

[1-4] Wandhaken, Kabelklemme

[1-5] Netzanschlussleitung

Die angegebenen Abbildungen befinden sich am Anfang der Betriebsanleitung.

6 Inbetriebnahme



WARNUNG

Unzulässige Spannung oder Frequenz!

Unfallgefahr

- ▶ Angaben auf Typenschild beachten.
- ▶ Länderbesonderheiten beachten.

6.1 Ein-/Ausschalten

Einschalten

 Der Netzstecker des Geräts darf nicht in feuchter Umgebung eingesteckt werden, da dieser nicht über einen entsprechenden Feuchtigkeitsschutz verfügt.

- ▶ Netzstecker einstecken.

Leuchtkegel erscheint selbsttätig.

Ausschalten

- ▶ Netzstecker ausstecken.
- ▶ Netzanschlussleitung auf Standfuß **[1-1]** aufwickeln. Das Kabelende kann an der dafür vorgesehenen Klemme **[2-1]** eingehakt werden.

6.2 Temperaturüberwachung

Bei Überschreitung der zulässigen Betriebstemperatur reduziert das Gerät seine Leuchtleistung automatisch. Bei fortdauernder Temperaturüberschreitung trotz reduzierter Leuchtleistung wird die Stromversorgung völlig unterbrochen.

Maßnahmen bei reduzierter Leuchtleistung:

- ▶ Netzstecker ziehen,
- ▶ Ursache der Überhitzung beheben (z. B. verstopfte Lüftungsschlitze),
- ▶ Netzstecker wieder einstecken.

Die volle Leuchtleistung ist wiederhergestellt.

7 Aufstellen

 Gerät stets mit Standfuß aufstellen, um die Lüftungsschlitze **[4-1]** frei zu halten.

Auf trockene, ebene und stabile Fläche stellen. Gerät nicht an der Netzanschlussleitung aufhängen, um elektrische Gefahren durch Überanspruchung des Kabels zu vermeiden. Lüftungsschlitze nicht abkleben oder blockieren.

 Mindestabstand zu angestrahlten Flächen und brennbaren Materialien von 0,2 m einhalten.

7.1 Aufstellwinkel [3]

Das Gerät kann in drei unterschiedlichen Winkeln aufgestellt werden.

8 Befestigen auf Fläche [4]

Zur besseren Fixierung ist der Standfuß [4-2] abnehmbar und mit Öffnungen [4-3] zum Festschrauben an Untergrund oder Decke versehen.

- ▶ Standfuß abziehen, dabei zu Beginn auf einer Seite stärker ziehen.
- ▶ Standfuß gleichmäßig abziehen.
- ▶ Standfuß am Untergrund festschrauben.

 Gerät nicht an vertikalen Flächen (Wänden etc.) anbringen, da sonst die Kühlleistung der Lüftungsschlitze beeinträchtigt wird.

- ▶ Baustrahler aufsetzen.

9 Aufstellen mit Stativ [5]

 Das Gerät nur mit Festool Stativ ST DUO 200 verwenden. Die Gesamthöhe des Stativs darf 2,0 m nicht überschreiten. Bedienungsanleitung des Stativs beachten.

- ▶ Stativ bis zum Anschlag aufklappen [5].
- ▶ Baustrahler aufsetzen.
- ▶ Aufgesetzten Baustrahler bis zum Einrasten drehen.

10 Aufhängen

10.1 An Wand [6]

Gerät rückwärtig am dafür vorgesehen Wandhaken [2-1] aufhängen. Wandhaken an einem Nagel- oder Schraubkopf aufsetzen, der in die Wand eingelassen ist.

10.2 An Seil [7]

Das Gerät kann an der Führungsrille [7-1] mittig am Handgriff an einem Seil aufgehängt werden.

11 Wartung und Pflege



WARNUNG

Verletzungsgefahr, Stromschlag

- ▶ Vor allen Wartungs- und Pflegearbeiten stets den Netzstecker aus der Steckdose ziehen!
- ▶ Alle Wartungs- und Reparaturarbeiten, die ein Öffnen des Motorgehäuses erfordern, dürfen nur von einer autorisierten Kundendienstwerkstatt durchgeführt werden.



Kundendienst und Reparatur nur durch Hersteller oder durch Servicewerkstätten. Nächstgelegene Adresse unter: www.festool.de/service



Nur original Festool Ersatzteile verwenden! Bestell-Nr. unter: www.festool.de/service

- ▶ Zur Sicherung der Luftzirkulation die Kühlluftöffnungen am Gerät stets frei und sauber halten.
- ▶ Kunststoffscheibe des Geräts nur mit einem trockenen, weichen Tuch reinigen, um Beschädigungen zu vermeiden. Keine Lösemittel verwenden.

12 Umwelt



Gerät nicht in den Hausmüll werfen!

Geräte, Zubehör und Verpackungen einer umweltgerechten Wiederverwertung zuführen. Geltende nationale Vorschriften beachten.

Nur EU: Gemäß Europäischer Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht, müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Informationen zur REACH: www.festool.com/reach

Contents

1	Symbols.....	11
2	Safety warnings.....	11
3	Intended use.....	12
4	Technical data.....	12
5	Machine features.....	12
6	Commissioning.....	12
7	Setup.....	12
8	Affixing to surfaces [4].....	13
9	Set up with tripod [5].....	13
10	Suspend.....	13
11	Service and maintenance.....	13
12	Environment.....	13
13	General information.....	13

1 Symbols



Warning of general danger



Warning of electric shock



Read the operating instructions and safety instructions.



CAUTION! Do not look directly into the light beam!



Minimum distance to illuminated surfaces or flammable materials



Device suitable for "harsh operating conditions" in accordance DIN EN 60598.



Minimum load capacity of the suspension rope.



Do not dispose of it with domestic waste.



Handling instruction



CE marking: Confirms the conformity of the power tool with the European Community directives.



UKCA marking: The United Kingdom Conformity Assessed symbol is a marking for products being placed on the market in the United Kingdom. It is a manufacturer's indication that the product is in conformance with the relevant regulations in the UK.

2 Safety warnings



WARNING! Read and observe all information and safety instructions. Failure to observe the information and safety instructions may lead to electric shocks, fires and/or serious injuries.

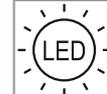
Keep all safety information and instructions for future reference.

- **Only for AS/NZS:** The tool shall always be supplied via residual current device with a rated residual current of 30 mA or less.
- **Handle the device with care.** The device may generate heat which increases the risk of fire and explosions.
- **Never use the device in potentially explosive environments.**
- **Do not cover the device when switched on.** The device heats up during operation and can cause burns.



Warning of harmful light radiation. Do not look into the light beam for long periods. Do not direct the light beam towards other people or animals. In accordance with DIN EN 62471, the device is safe in most conditions of use, except in cases of exceptionally long exposure and direct eye exposure to the light beam.

- **Have your device repaired by qualified specialist staff and always use original spare parts.**



- The light source fitted in this device must only be replaced by the manufacturer or a customer service workshop in order to ensure that your device operates reliably.
- **Check the mains plug and the power cable regularly in order to prevent a hazard.** Disconnect any damaged power cables from the power supply immediately and have them replaced by an authorised service workshop.
- Make sure that the device is in a stable position or suspended securely when setting it up. The device could fall. There is a risk of injury.
- Do not continue to use the device if it is damaged.

- The device is not a toy! Keep the device away from children.

3 Intended use

Floodlight is intended for illumination of construction sites, work areas, garages and the like. The electrical safety of the power source must be safeguarded.

The device is **not** suitable for illuminating rooms in residential buildings.

 The user is liable for improper or non-intended use.

 **NOTE** Some states have additional regulations for using electrical equipment on construction sites. These national regulations may restrict the use of the working light or impose additional requirements. Observe the valid national regulations.

4 Technical data

Flood light	SYSLITE DUO
Nominal voltage	220 - 240 V
Frequency	50/60 Hz
Illuminant	80 x 1,4 W Power LED
Max. power	112 Watt
Light current	8000 lm
Light color	5000 K
Color rendering index	>80
Lifespan (L70)	>10.000h
Weight	3,4 kg
Protection type	IP 55

This tool has a light source of energy efficiency class **E**.

5 Machine features

- [1-1]** Detachable stand, cable spool
- [1-2]** Luminous area
- [1-3]** Handle
- [1-4]** Wall peg, cable clam
- [1-5]** Mains power cable

The specified illustrations appear at the beginning of the Operating Instructions.

6 Commissioning



WARNING

Unauthorised voltage or frequency!

Risk of accidents

- ▶ Observe the specifications on the machine's name plate.
- ▶ Observe country-specific regulations.

6.1 Switching on/off

Switching on

 The device's mains plug must not be inserted in moist environments as it does not have the corresponding protection against moisture.

- ▶ Insert the mains plug.

The light cone appears automatically.

Switching off

- ▶ Pull out the mains plug.
- ▶ Wind up the mains power cable on the base **[1-1]**. The cable end can be hooked onto the provided clamp **[2-1]**.

6.2 Temperature surveillance

When exceeding the temperature limit, the device automatically reduces luminosity. If device continually exceeds temperature limits, power is cut off completely.

Measures for restoring luminosity:

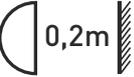
- ▶ Pull mains plug,
- ▶ remove cause of overtemperature (i. e. obstructed air vents),
- ▶ reinsert mains plug.

Full luminosity is restored.

7 Setup

 Always set up device with stand to keep air vents air accessible **[4-1]**.

Place on dry, even and stable surface. Do not suspend device from its power cord. Electrical hazards by overstraining the power cord may occur. Prevent obstruction of the cooling slits on top and bottom of the device.

 0,2m Minimum distance to illuminated surfaces and combustible materials 0,2 m.

7.1 Set-up angle [3]

The device can be set up in three different angles.

8 Affixing to surfaces [4]

For securer mounting the device is outfitted with a detachable stand [4-2] that includes bolt holes [4-3] for secure attachment to surfaces.

- ▶ Pull off stand. Begin by pulling more strongly on one side.
- ▶ Evenly pull off stand.
- ▶ Affix stand to surface.

 Do not affix device to vertical surfaces (walls etc.) as this significantly reduces the cooling performance of the air vents.

- ▶ Mount device on stand.

9 Set up with tripod [5]

 Use device only with the Festool tripod ST DUO 200. Tripod height may not exceed 2,0 m. Observe the instructions in the tripod manual.

- ▶ Expand tripod legs completely [5].
- ▶ Mount device on tripod.
- ▶ Swivel flood light until catch snaps into place.

10 Suspend

10.1 from wall [6]

Use wall peg [2-1] on rear side of device. Place on nail or screw head which protrudes from a wall.

10.2 by rope [7]

Device can be suspended from a rope via the guiding groove [7-1] located on handhold.

11 Service and maintenance



WARNING

Risk of injury, electric shock

- ▶ Always pull the mains plug from the socket before performing any servicing and maintenance work.
- ▶ All maintenance and repair work which requires the motor housing to be opened should always be carried out by an authorised service workshop.



Customer service and repairs must only be carried out by the manufacturer or service workshops. Find the nearest address at:
www.festool.co.uk/service



Always use original Festool spare parts. Order no. at:
www.festool.co.uk/service

- ▶ To ensure constant air circulation, always keep the cooling air openings on the device clean and free of blockages.
- ▶ Only clean the plastic cover on the device with a soft, dry cloth to prevent damage. Do not use solvents.

12 Environment



Do not dispose of the device in the household waste! Recycle devices, accessories and packaging. Observe applicable national regulations.

EU only: In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and implementation in national law, used power tools must be collected separately and handed in for environmentally friendly recycling.

Information on REACH: www.festool.com/reach

13 General information

Imported into the UK by

Festool UK Ltd
1 Anglo Saxon Way
Bury St Edmunds
IP30 9XH
Great Britain